



LE BALLET THÉÂTRAL DE MONTRÉAL

LE PAS-PIED

Le 29 janvier 2010

Mémo à tous les élèves en danse

INFORMATIONS

-1- BIENVENUE EN TANT QUE «MEMBRE» DU BTM

Bonjour et bienvenue à tous en cette 2^e partie de l'année dansante qui commence avec notre session Hiver 2010. En tant que client du Ballet Théâtral de Montréal, vous êtes, non seulement un danseur, futur danseur ou parent d'élève, mais vous êtes un MEMBRE de l'école. Et, en tant que membre, vous avez droit à des informations qui ne circulent qu'à l'interne. Ces informations vont vous être divulguées principalement à travers un mémo qui s'appelle le *Pas-Pied*. (Le point #2 vous en donnera tous les détails.) Mais, sachez qu'en tant que membre, vous avez SUR NOTRE SITE WEB un accès privilégié qui vous donne, entre autres, la version électronique du *Pas-Pied*, les planches-contact des photos à commander, les offres d'emploi quand il y en a, les règlements de l'école, etc.

-2- QU'EST-CE QUE LE PAS-PIED ?

Version française

Le *Pas-Pied* est le mémo officiel de notre école de danse informant tous nos élèves et leurs parents de ce qui se passe en nos lieux : spectacles, activités, bonnes nouvelles, etc. C'est le moyen principal de communication entre la Direction et les clients du Ballet Théâtral de Montréal. Il est donc recommandé de le lire jusqu'au bout afin de ne rien manquer et même de le conserver pour références. Si vos besoins familiaux obligent un 2^e exemplaire, veuillez le demander à la Réception. Nous ne sommes pas responsables d'une mauvaise transmission d'informations ou d'un manque de communication qui peut avoir lieu entre les membres d'une même famille.

Le *Pas-Pied* est également disponible dans sa version électronique en suivant ces directives : a) Ouvrir l'Internet ; b) Aller sur notre site web : www.btmtl.com ; c) Sélectionner français ou anglais ; d) Cliquer sur Membres ou Members ; e) Dans le rectangle «Nom d'utilisateur» ou «User name», taper BTM (en majuscules) ; f) Dans le rectangle «Mot de passe» ou «Pass word», taper le mot confidentiel : Bravo! (B est en majuscule, **ravo** en minuscules et il n'y a pas d'espace avant le point d'exclamation) ; g) Cliquer sur l'image en dessous dans la section *Pas-Pied* ; h) Toutes les publications y sont depuis l'ouverture en septembre 2008. Nous en sommes actuellement au *Pas-Pied* #5, daté du 29 janvier 2010.

La langue officielle du *Pas-Pied* est le français et nous désirons continuer à promouvoir la richesse de notre patrimoine culturel. Par contre, les personnes qui maîtrisent moins bien cette langue peuvent demander à la Réception l'aide de traducteurs. Il est primordial de bien comprendre les messages que nous publions et nous apprécions tous vos efforts à prendre cette responsabilité. Nous avons des personnes-ressources en plusieurs langues.

Le *Pas-Pied* peut contenir trois rubriques différentes selon les besoins de l'heure : Informations / Bonnes nouvelles / Petites annonces. Vous pouvez annoncer gratuitement vos choses à vendre ou à trouver dans la section « Petites annonces ». Pour une très modique somme, nous ouvrons également la porte à l'annonce d'entreprise, de commerce ou de services professionnels. Communiquez avec nous à cet effet.



Version anglaise - WHAT IS LE PAS-PIED?

The **Pas-Pied** is our official internal dance school journal informing all our students and parents what goes on between our walls: shows, various activities, good news, etc. This is the main communication media between the administration and the clients of the Ballet Théâtral de Montréal. It is then highly advised to carefully read it till the end so as not to miss out on any pieces of news. It is also recommended to save it for future reference. If you need a second copy, see the Reception. We cannot be held responsible for lack of communication or mis-handling of information that may occur within a family.

The **Pas-Pied** is also available in web format following these directives:

a) Open your internet browser ; b) Go to our web page at : www.btml.com ; c) Choose your language ; d) Click on "members" ; e) Write in caps, **BTM** in the user name rectangle ; f) Write **Bravo!** exactly like that in the password rectangle ; g) Click on the picture in the section called "Pas-Pied" ; h) There, you will see every other issues, dating back to our opening in 2008. We are now at the fifth issue, dated 29 January 2010.

The official language of the **Pas-Pied** is French since we are please to contribute to the promotion of our own cultural patrimony. However, anyone having any difficulties with reading French should see the reception to get help. It is vital that you understand our messages to you very well and all your efforts in doing so are much appreciated. There are people that can help with different languages.

The **Pas-Pied** may hold three different headings depending on what go on at the time:

Informations / Good news / Small advertisements. You can freely publish your small advertisement for personal use in our "small ads" section. For a small fee, we also offer anyone wishing to put commercial ads. Contact us for details.

-3- SESSION D'HIVER ET SESSION DE PRINTEMPS

La session d'hiver se termine le 13 mars 2010 et est immédiatement suivie de la session de printemps qui en est la suite. Il n'y a pas d'arrêt entre les deux, mais il y a un renouvellement de contrat. Sauf pour certaines exceptions, nous ne prenons pas de nouveaux élèves dans les groupes actuels durant la session de printemps puisqu'elle servira principalement à se préparer pour le spectacle de fin d'année. Nous amorçons dès maintenant les notions utiles aux chorégraphies qui vont prendre forme progressivement.

-4- COURS D'INTRODUCTION À LA DANSE

Si nos groupes actuels n'accueillent plus de nouveaux élèves au printemps, nous aurons par contre un nouveau groupe qui sera formé d'enfants entre 3 et 5 ans. Ce cours ouvrira probablement fin février, le samedi de 16h30 à 17h30. Les dates exactes seront divulguées prochainement. Ce cours ne mène pas au spectacle de fin d'année comme les autres classes, ni ne remplace les trois sessions de l'année régulière de danse avec son propre groupe d'âge. Par contre, il donne un petit coup de pouce en ouvrant la porte aux premiers éléments de danse et de vie sociale. Si des gens de votre entourage semblent intéressés, nous prenons les réservations dès maintenant. Déjà une douzaine de noms figurent sur la liste.

-5- SPECTACLE DE FIN D'ANNÉE

Je vous informe que nous avons reçu la confirmation pour la salle de spectacle ! Nos spectacles de fin d'année auront lieu à la **Maison de la Culture Ahuntsic-Cartierville** (même endroit que l'an dernier) les samedi et dimanche **12 et 13 juin 2010** (même week-end que l'an dernier). J'annoncerai bientôt le moment d'enregistrement pour ceux qui veulent y participer et donnerai les informations qui s'y rattachent. Mettez ces dates à vos agendas !



BONNES NOUVELLES

★ PROFESSEUR DE L'OPÉRA DE PARIS

J'ai l'immense plaisir d'accueillir ici même au BTM un professeur de l'Opéra de Paris, Monsieur Jacques Marsa. Il est de passage à Montréal et il viendra travailler avec moi durant une semaine en février. Sa venue marque une étape importante dans notre histoire au moment où je m'apprêtais à mettre en place un système de référence sur la danse classique afin de solidifier nos connaissances. Pour vous donner une idée de la chose, la technique de danse classique (que les Anglais ont faussement traduit par le mot 'ballet' alors que ballet signifie une œuvre dansée, autrement dit une chorégraphie d'envergure d'un style ou d'un autre - il y a des ballets classiques, dont les ballets romantiques, des ballets contemporains, des ballets de divertissement, etc.- ou encore, le mot ballet peut signifier le regroupement des danseurs qui interprètent ces œuvres, par exemple Les Grands Ballets Canadiens), alors la technique de danse classique prend ses origines à la cour du Roi Louis XIV qui est maintenant devenu l'Opéra de Paris. Ayant personnellement déjà étudié cette approche, je me sens choyée et très excitée à l'idée de poursuivre dans cette direction et d'assurer l'homogénéité de nos enseignements à l'École. Cette première rencontre avec ce professeur de carrière internationale ouvre également les portes à une future collaboration.

★ ARRIVÉE D'UNE NOUVELLE ENSEIGNANTE

Dans le même ordre d'idée et dans le but d'agrandir son équipe, Le Ballet Théâtral de Montréal accueille dès maintenant une nouvelle artiste dans la famille de danse : Mlle Émilie Tremblay. Émilie a été judicieusement sélectionnée parmi une trentaine de candidats et choisie pour ses qualités personnelles aussi bien que professionnelles. Elle a étudié, entre autres, à l'école du Royal Winnipeg Ballet et au programme professionnel de Ballet Divertimento. Elle oeuvre comme interprète dans le milieu de la danse contemporaine. Sa vision des choses est entièrement compatible à la nôtre et le BTM lui offre l'opportunité de mettre en valeur ses talents et d'apprendre notre pédagogie.

Valérie devant partir pour deux mois dans un spectacle à l'étranger, l'arrivée d'Émilie permettra de couvrir les cours de Danse Classique Relève 1-2-3. D'autres ajustements seront faits pour accommoder notre précieuse Valérie dans son projet. Je prendrai personnellement en charge le cours d'Initiation 1 (les Roses) et Mélanie Ermel (Bibi) couvrira le cours de Jazz 1, le cours d'Initiation 2 (les Bleus pâles) et le cours de Prep 1A. La session d'hiver se poursuit donc comme prévu et l'horaire ne subit aucun changement.

★ DEUX ÉTUDIANTES DE LA RELÈVE DEVIENNENT ASSISTANTES

Au mois d'octobre dernier, j'ouvrais aux étudiantes de la Relève la possibilité de se joindre à notre équipe comme assistante de cours. Deux jeunes filles se sont présentées : Laurence Campeau et Isabelle Leon ! Nous sommes vraiment heureux de les avoir parmi nous, car leur aide est précieuse et les enfants les adorent. Elles sont là depuis le mois de novembre et font preuve d'un bon dévouement et d'un bel exemple pour les plus jeunes. Merci à Laurence et à Isabelle !

★ NOTRE DERNIER BÉBÉ DE L'ANNÉE 2009 : une prochaine élève ???

Félicitations à Mélinda Raymond qui, en décembre, a mis au monde une petite fille du nom de Romy. Mélinda est la mère de Mégane dans le cours Initiation 1 (Roses) et de Liana dans le cours Prep 1A (maternelle). Liana, qui est l'aide-réceptionniste de Monsieur Marcel le samedi matin et qui fut «Élève de l'année 2009» grâce à une présence assidue de septembre à juin, est maintenant l'aînée des 4 enfants puisqu'il y a aussi Jean-Christophe 2 ans. Bravo aux parents ainsi qu'à toute la famille et bienvenue à Romy qui a reçu ses premiers chaussons de danse lors des présentations de Noël ! Est-ce que Romy suivra les traces de ses sœurs et de sa mère, qui est aussi une artiste de la danse ? C'est ce que nous verrons dans les prochaines années !!! Dossier à suivre...



★ SITE WEB : PAGE ÉQUIPE

Si vous allez sur notre site web, vous découvrirez que la page ÉQUIPE est maintenant en ligne. Je vous laisse le plaisir de découvrir nos nouvelles photos et de naviguer sur notre conception graphique tout à fait invitante !!! En principe, vous devriez nous reconnaître...

★ SITE WEB : PAGE D'INFORMATION EN 8 LANGUES

Pour ceux qui ne le savent pas, nous vous informons que notre site web est traduit en anglais et en espagnol. Mais, cela ne s'arrête pas là, une page d'information a spécialement été composée pour rejoindre d'autres familles allophones. Présentement, cette page est transmise en chinois, en japonais et en arabe. Elle sera prochainement publiée en grec, en italien, en vietnamien, en russe et en allemand.

D'autres langues peuvent s'ajouter. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez de la facilité à traduire du français à votre langue maternelle. Voyez Monsieur Marcel !

PETITES ANNONCES

Voici l'annonce d'un spectacle d'humour qui met en scène Lorette Goose, l'épouse de M. Marsa, l'éminent professeur de l'Opéra de Paris dont j'ai fait mention plus haut. C'est un spectacle sincèrement délectable, ne serait-ce que pour le jeu sublime et généreux de l'interprète. Des textes riches à la saveur européenne dans une sauce internationale : le rire, mais aussi la réflexion ! Moi, j'y retourne.

Monique Goyer
Directrice

DU 27 JANVIER AU 18 FEVRIER 2010 A MONTREAL
N'ATTENDEZ PAS RESERVEZ AUJOURD'HUI

cabaret
Juste
pour
rire

514-845-2322 ou 1-888-244-3155

2101 Saint Laurent H2X 2T5 (Métro ST-Laurent)

Plus d'infos sur BLACK and WHITE à MONTREAL visitez : www.artonic.fr

Black & White, le nouveau seul en scène de Lorette Goosse se décline comme une série de portraits de femmes endeuillées, brossés en noir et blanc mais toujours hauts en couleurs. Qui peut de nos jours affirmer être marié(e) pour la vie ? Les femmes d'aujourd'hui n'attendent plus la perte d'un conjoint pour s'endeuiller. Leur vie affective est marquée de ruptures qui leur imposent des deuils plus ou moins bien vécus. Black & White, le nouveau seul en scène de Lorette Goosse se décline comme une série de portraits de femmes endeuillées, brossés en noir et blanc mais toujours hauts en couleurs. Qui peut de nos jours affirmer être marié(e) pour la vie ? Les femmes d'aujourd'hui n'attendent plus la perte d'un conjoint pour s'endeuiller. Leur vie affective est marquée de ruptures qui leur imposent des deuils plus ou moins bien vécus. Que fait une femme quand un homme la quitte ? Que fait une veuve quand elle retrouve la liberté ? A-t-elle des idées noires, lave-t-elle son linge sale plus blanc que blanc ? Dans le deuil, souvent femme varie mais jamais ne s'ennuie... Un spectacle à rire, à pleurer ou tout simplement à pleurer de rire !

HUMOUR TEXTES INEDITS ET MUSIQUES ORIGINALES DE 13 AUTEURS